Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 2:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Którzy o prawdę rozminęli się mówiąc powstanie już stać się i wywracają niektórych wiarę |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | którzy co do prawdy\* zboczyli, mówiąc, że zmartwychwstanie już się dokonało – i wywracają wiarę niektórych.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | którzy co do prawdy chybili, mówiąc, (że) powstanie\* już stać się\*\*, i przewracają niektórych wiarę. [[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Którzy o prawdę rozminęli się mówiąc powstanie już stać się i wywracają niektórych wiarę |

1. 1) <x>610 1:6</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>610 1:19</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Chodzi o zmartwychwstanie w Dniu Ostatnim. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Składniej: "mówiąc, że powstanie już się stało". [↑](#footnote-ref-5)